



Bozen, 10.11.2016

An den Präsidenten  
des Südtiroler Landtages  
Bozen

Bolzano, 10/11/2016

Al presidente  
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Bolzano

## BESCHLUSSANTRAG

Nr. 705/16

---

### Schulkalender

Vor fünf Jahren wurde der Beschluss der Landesregierung vom 23.1.2012, Nr. 75, genehmigt, mit dem der Schulkalender abgeändert und die Ferienwoche zu Allerheiligen (die sog. „Sharm-Woche“) eingeführt wurde.

1. Angesichts der zahlreichen Beschwerden von Eltern und Familien, die seit Inkrafttreten des Beschlusses nicht mehr die Möglichkeit haben, ihren Sommerurlaub in einem finanziell günstigeren Zeitraum zu planen;
2. angesichts der Schwierigkeiten, die sich in der Ferienwoche zu Allerheiligen bei der Vereinbarung von Arbeit und Kinderbetreuung ergeben, wodurch die Familien oft auf die Unterstützung anderer und auf Kinderbetreuungseinrichtungen angewiesen sind;
3. angesichts der finanziellen Belastung der Familien, für die in der betreffenden Woche zusätzliche Ausgaben für Kinderbetreuungseinrichtungen anfallen;
4. angesichts der Tatsache, dass diese unterrichtsfreie Zeit so kurz nach Schulbeginn einer auferzwungenen Unterbrechung entspricht, die den begonnenen Lernprozess in seinem Rhythmus stört;
5. angesichts der öffentlichen Ausgaben für die Finanzierung der Vereinigungen, die Initiativen für die Ferienwoche zu Allerheiligen organisieren;
6. angesichts dessen, dass die erste Septemberwoche noch in die Sommerzeit fällt, sodass es den Schülern schwer fällt, sich wieder in den Schulalltag einzuleben;
7. angesichts der zahlreichen organisatorischen

## MOZIONE

N. 705/16

---

### Calendario scolastico

A distanza di 5 anni dall'approvazione della delibera della Giunta provinciale n. 75 del 23/1/2012 con la quale è stato modificato il calendario scolastico e introdotta la settimana di vacanza di Ognissanti, cosiddetta "Settimana Sharm":

1. sentiti gli innumerevoli reclami da parte dei genitori e delle famiglie che con l'entrata in vigore della Delibera si sono viste tolta la possibilità di poter pianificare le vacanze estive in un periodo più conveniente dal punto di vista economico;
2. considerata la difficoltà per le famiglie di conciliare durante la settimana "Sharm" la gestione dei figli e del proprio lavoro dovendo coinvolgere altre figure e strutture educative;
3. considerato il dispendio economico per le famiglie che devono pagare delle agenzie educative durante questa settimana;
4. considerato che l'interruzione delle attività didattiche a così poco tempo dall'inizio della scuola costituisce forzatura con conseguente rallentamento del ritmo di apprendimento intrapreso;
5. visto il dispendio di denaro pubblico per finanziare le associazioni che organizzano le attività per la settimana "Sharm";
6. considerato altresì che la prima settimana di settembre risulta ancora periodo estivo, diventando più difficile il ritorno all'impegno scolastico per gli alunni;
7. sentite le molte problematiche organizzative del-

Schwierigkeiten für die Schulen bei der Planung der Tätigkeiten und der Auswahl des Personals, die sich durch den frühen Schulbeginn im Zusammenhang mit der Anstellung der Lehrkräfte ergeben;

8. angesichts der organisatorischen Schwierigkeiten, mit denen Lehrkräfte bei der Wiederaufnahme der didaktischen Tätigkeiten und der Vorbereitung der Räumlichkeiten aufgrund der dafür so knapp bemessenen Zeit konfrontiert sind;
9. angesichts der Schwierigkeiten, die sich für die Schulen bei der Planung der Fortbildungen und der Organisationstreffen ergeben, die für die Einleitung der didaktischen Tätigkeiten notwendig sind;
10. angesichts dessen, dass die erforderlichen Instandhaltungsarbeiten an den Schulgebäuden gerade in jenen ersten Wochen erfolgen könnten, da die Schulen vorher für Beschäftigungsangebote genutzt werden (Ferienangebote für Kinder und Jugendliche);
11. angesichts dessen, dass die italienischsprachigen Mitglieder der damaligen Landesregierung sich bereits gegen den betreffenden Beschluss ausgesprochen hatten;

All dies vorausgeschickt,

**verpflichtet  
der Südtiroler Landtag  
die Landesregierung,**

1. den Beschluss vom 23.1.2012, Nr. 75, erneut zu überdenken, um den vorher geltenden Schulkalender wieder einzuführen;
2. die Möglichkeit in Betracht zu ziehen, den Widerruf ausschließlich für die Schulen der italienischen Sprachgruppe vorzusehen.

gez. Landtagsabgeordneter  
Dr. Ing. Roberto Bizzo

le scuole nella pianificazione delle attività e nella definizione dell'organico date dalla prossimità dell'inizio delle lezioni e le operazioni di nomina dei docenti;

8. considerate le difficoltà degli insegnanti nell'organizzare la ripresa delle attività didattiche in tempi così esigui e nell'allestimento delle aule;
9. sentita la difficoltà delle scuole nella pianificazione degli aggiornamenti e delle riunioni organizzative necessarie all'avvio delle attività didattiche;
10. considerato inoltre che i lavori di manutenzione necessari alle strutture scolastiche potrebbero essere fatti durante quelle prime settimane perché prima queste sono occupate in attività parascolastiche (estate ragazzi ...);
11. visto infine che i componenti di lingua italiana dell'allora Giunta provinciale avevano già espresso parere contrario alla delibera;

Tutto ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia  
autonoma di Bolzano  
impegna la Giunta provinciale**

1. a voler riesaminare la delibera n. 75 del 23/1/2012 al fine di ripristinare il calendario scolastico precedente la stessa;
2. a prendere in considerazione la possibilità di estendere la revoca alle sole scuole del gruppo linguistico italiano.

f.to consigliere provinciale  
dott. ing. Roberto Bizzo